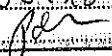


Józsefvárosi Szerb
Önkormányzat

JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
46.	
2015 DEC 14.	
Szám: 133718	
Sign: 	

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

készült a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat (továbbiakban: JSZÖ) Testületének 2015.
december 12-én 15,00 órakor megtartott
11. rendes közmeghallgatással kapcsolatos Képviselő-testületi üléséről.

Helyszín: (Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b. Józsefvárosi Nemzetiségi Irodájában)

Jelen vannak: A mellékelt jelenléti ív szerint

Szabó János elnök megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen (újságban történő meghívás, meghívó megküldése postai úton, és a 1082 Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában került kifüggesztésre.) került összehívásra.

Szabó János

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Szabó Jánosné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Szabóné Fazekas Juliannát elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szabó Jánosné

elfogadja a jelölést

2/1.sz. melléklet

Szabóné Fazekas Julianna

elfogadja a jelölést

Szabó János

Szavazásra teszi fel Szabó Jánosné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Szabóné Fazekas Julianna elnök-helyettes személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat úgy dönt, hogy Szabó Jánosné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Szabóné Fazekas Julianna elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 74/2015. (XII.12.) számú határozata

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Szabó Jánosné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Szabóné Fazekas Julianna képviselő személyét elfogadja a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 11. rendes ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

Szabó János

Szavazásra teszi fel az alábbi napirendi pontot:

1. Közmeghallgatás

Előterjesztő: Szabó János elnök

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 75/2015. (XII.12.) számú határozata

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a 11. rendes ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

1. Közmeghallgatás

Előterjesztő: Szabó János elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

1. Napirendi pont

Közmeghallgatás

Előterjesztő: Szabó János elnök

Szabó János elnök köszönti a megjelenteket és megtartja beszámolóját a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. évi tevékenységéről.

2015. január hónapban

Képviselő-testületünk az év első ülése alkalmával elfogadta az Együttműködési Megállapodást, valamint a Helyiség használati és fenntartási szerződést, az SZMSZ-t illetve módosította a 2014. évi költségvetést.

2015. február 13-i ülésen

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat döntött a 2015. évi költségvetési javaslatáról, amely a 2015. évi költségvetési bevételi előirányzatát 380 e Ft-ban, működési finanszírozási bevételét 270 e Ft-ban, költségvetési kiadási előirányzatát 650 e Ft-ban állapította meg

Sretenje ünnepe

Megrendezésre került a szerb állami ünnep több szerb szervezet rendezésében. Az ünnepségen fellépett egy kórus Szerbiából és egyéb más programok is voltak, valamint az ünnepség után egy fogadás volt, ahol gasztronómiai bemutatót tartottak szerb hagyományos ételekkel. A rendezvény és a fogadás költségeit önerőből nem tudták teljes egészében fedezni, ezért többek között hozzánk is fordultak segítségért. A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat is támogatta a rendezvény költségeit, 25 e Ft erejéig. Sretenje ünnep 1804-hez kapcsolódik, amikor a szerbek harcot indítottak a törökök kiűzésére, de 1835. február 15-én a szerb parlament Kragujevacban létrehozta az első alkotmányt.

2015. február 27-i ülésen

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elfogadta a 2015. évi munkatervet. A 2015. évi költségvetését 162 e Ft települési önkormányzati működési támogatásával megemelte és megkötötték a Támogatási szerződést

Farsangi Bál

A farsangi bál a Nikola Tesla Szerb Tanítási nyelvű iskolában idén is megrendezésre került, amit a gyerekek minden évben nagyon várnak. A farsangi mulatságon a gyermekek jelmezekbe öltöznek. Mivel a VIII. kerületből sok szerb nyelvű gyermek jár az iskolába ezért, a farsangi mulatsághoz és a gyermekek jutalmazásának költségeihez a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat hozzájárult.

Jótekonysági Bál

A Nikola Tesla iskolában megrendezésre került, mint minden évben a Jótékonyági bál. A Szerb Nemzetiségi Önkormányzatok többek közt a mi Önkormányzatunk is rész tudott vállalni, mind a szervezésben, mind a finanszírozásban is. Az idei rendezvényen a hangosításában tudtunk részt vállalni 40 e Ft összeghatárig.

Húsvéti ünnep

A Húsvéti ünnep alkalmából a Budapesti Nikola Tesla Szerb tanítási nyelvű oktatási intézmény óvodájában gyermekek részére kézműves foglalkozást szerveztünk, amelyre a feldolgozandó anyagokat a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat vásárolta meg, 50 e Ft értékben. A résztvevők létszáma 54 fő volt.

2015. április 21-én ülésen

Önkormányzatunk elfogadta a közpénzből nyújtott támogatások és az elszámolás rendjéről szóló Szabályzatot, továbbá döntött a 2014. évi pénzmaradvány felhasználásáról, és módosította a 2015. évi költségvetését.

2015. május 8-i ülésen döntött a könyvkiadások támogatásáról

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat támogatást biztosított Dujmov Milán új könyvének „Szerb vezetéknév Magyarországon” kiadásához 50 e Ft-tal, Dujmov Dragomir új könyvének „Ogledalo od zelenog jaspisa” című könyvének kiadásához 50 e Ft-tal, a „Baranyai Szerb Füzetek” legújabb számának kiadásához 30 e Ft-tal.

György napi ünnepség

Minden év májusában kerül megrendezésre a Szent György napi rendezvény a Pesti Ortodox templomban, Szent György a Pesti Ortodox templom védőszentje. Budapest Szerb Ortodox Egyház által megrendezésre került a rendezvény, ehhez Önkormányzatunk a zenekar és táncegyüttes fellépésének díjához járult hozzá 100.000.-Ft-al.

Gyermeknap

Nikola Tesla Szerb Tanítási és Nevelési intézményben megrendezésre került a gyereknap, amelyen az általános iskolai tanulók és az óvodások vettek részt. A rendezvényt a Budapest VI. kerületi Szerb Önkormányzattal közösen szerveztük. Önkormányzatunk fellépési díjak egy részét támogatta 150 e Ft-tal.

Tabán Est

Minden évben tradicionálisan megrendezésre kerül a Tabán néptáncsoport gálaestje, ahol a Nikola Tesla Szerb Iskola tanulói is felléptek. Idén 2015. június 13-án a MOM művelődési Házban a 21. Jubileumi Tabán Est a Tabán Táncegyüttes szervezésében, amelyhez Önkormányzatunk 200 e Ft keretösszeggel járult hozzá. Az Est finanszírozásában az összes fővárosi, Pest megyei, és az Országos Szerb Önkormányzat részt vállalt. A rendezvényre szánt keretösszeg felhasználási céljai: fellépési , zenekari , szállás , teremérletli , szállítási, hangosítási, színpad berendezési, egyéb rendezvényszervezési díjak voltak.

Társak a Teleki térről Egyesülettel közös rendezvény

Társak a Teleki térről Egyesülettel közös rendezvényt szerveztünk „Sokszínű Józsefváros” programsorozatán belül a Teleki téren tartandó „Ismerjük meg Egymás Kultúráját” címmel. A rendezvényen az Önkormányzatunk gasztronómiai bemutató keretén belül szerb nemzetiségi ételeket prezentált, amelyre 40 e Ft költségkeretet szánt.

2015. július hónapban Battonyai Szerb Nemzetiségi tábor

Idén nyáron is megrendezésre került a Battonyai Szerb nemzetiségi tábor, több magyarországi Szerb Önkormányzattal közös szervezésben, amelyben az elmúlt években számos józsefvárosi gyermek vett részt. A táborban a Józsefvárosi Szerb nemzetiség tagjai is részt vehettek. A táborban volt néptánc, népismeret és egyéb népi hagyományok elsajátítása és gyakorlásra lehetőség. A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 30 e Ft keretösszegig részt vállalt a tábor szálláshelyének kifizetéséhez, a kézműves foglalkozásban feldolgozandó alapanyagok beszerzéséhez.

Hittan tábor

Idén is megrendezésre került a Hittan tábor, több magyarországi Szerb Önkormányzattal közös szervezésben, amelyben az elmúlt években számos józsefvárosi gyermek vett részt. A táborban a Józsefvárosi Szerb nemzetiségi gyerekek is részt vehettek. A táborban a gyerekek a szerb vallási szokások elsajátítására kaptak lehetőséget. A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 30 e Ft keretösszegig részt vállalt a tábor szálláshelyének kifizetéséhez a kézműves foglalkozásban feldolgozandó alapanyagok beszerzéséhez.

Vuk Karadzic” nyelvi tábor

A „Vuk Karadzic” nyelvi tábort több magyarországi Szerb Önkormányzattal közös szerveztük. A táborban a Józsefvárosi Szerb nemzetiségi gyerekek is részt vehettek. A táborban a gyerekek a szerb anyanyelv elsajátítására, szókincs bővítésére, nyelvtani szabályok megtanulására kaptak lehetőséget. A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 30 e Ft keretösszegig részt vállalt a tábor szálláshelyének kifizetéséhez a kézműves foglalkozásban feldolgozandó alapanyagok beszerzéséhez.

Szent Illés nap

Ez évben is önkormányzatunk önállóan megszervezte a Józsefvárosi Szent Illés napi rendezvényt, erre a rendezvényre 150 e Ft összeget használtunk fel fellépési díjra, zenekari díjra, gasztronómiai bemutatóra, a nyomdai költségekre és egyéb a rendezvényszervezésével és lebonyolításával kapcsolatban felmerült költségekre.

Pisanka könyv bemutatója

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat közreműködésével kiadott „Pisanka” című általános iskolások tanulmányait segítő könyv bemutatója 2015. évben került megrendezésre. A rendezvény helyszíne az egyetlen magyarországi Szerb Iskola. A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat a rendezvény szervezés költségeit, és a gasztronómiai bemutató költségeit vállalta 80 e Ft keretösszeg erejéig.

Guest Rest Bt. támogatása

A Guest Rest Bt. szervezésében a Belgrádi rádió riportere Magyarországról 2015. szeptember 16-án élő adásban jelentkezett be, a Nikola Tesla szerb oktatási intézmény mindennapjairól számolt be. 2015. szeptember 23-án Dujmov Milán történésszel élő interjút készített, mivel mindkét alkalommal a stáb a felkészülés miatt már az adást megelőző este érkezett, ezért a pécsi rádió a szállás kifizetésnek egy részében (9 e Ft) támogatásunkat kérte.

Nikola Tesla Szerb Tanítási nyelvű oktatási intézmény iskolakezdési kézműves foglalkozás

A tanévkezdés alkalmából a budapesti Nikola Tesla Szerb tanítási nyelvű oktatási intézmény a gyermekek részére kézműves foglalkozást szervezett, amelyre a feldolgozandó anyagokat a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat által, ehhez a szükséges anyagok megvásárlását 80 e Ft összeghatárig. A résztvevők létszáma 170-180 fő gyermek volt.

Szent Dimitrij napi ünnepség

A Budapesti Szerb Templommal közös szervezésben a JSZÖ is részt vett a Szent Dimitrij napi rendezvény szervezésében. A rendezvény a Szerb Templomban és külső helyszíneken volt. Önkormányzatunk az ünnepség utáni fogadás reprezentációs költségeit vállalta 100 e Ft + járuléka (19 eFt SZJA és 32 eFt EHO) összeghatárig.

Nemzeti ünnep és folklór fesztivál

Megrendezésre került első alkalommal a Nemzeti ünnep és folklór fesztivál a kerületben. A rendezvény helyszíne a H13 Művelődési Ház amelynek időpontja 2015. november 27-e volt. A rendezvényt kapcsolatos teljes költséget a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat vállalta. Nyomdai költségek, fellépők díja, zenekari díj, reprezentáció, hangosítás, világítás és a rendezvényt kapcsolatos egyéb felmerülő költségek. A rendezvényre szánt keretösszeg 800 e Ft volt.

Évfordulós eseménysorozat

2015-ben több Magyarországon dolgozott szerb származású zeneszerző (Kornelije Stankovic, Vujicic Tihamér, Stevan Makranjac, Bojic Izidor) születésének vagy elhalálzásának kerek évfordulója van. Ez alkalomból a Fővárosi Szerb Önkormányzat közös szervezésben több budapesti kerületi önkormányzat részvételével - köztük a mi önkormányzatunkkal-, egy négy eseményből álló megemlékezést szervezett. Ebből a négy eseményből a megrendezendő hangverseny szervezésében és finanszírozásában vállaltunk szerepet. A rendezvényre szánt keretösszeg 100 e Ft.

Szent Miklós napi ünnepség

Mára már hagyomány jelleggel bíró Szent Miklós napi ünnepséget idén is megtartjuk a mai napon 16 órai kezdettel. A kapcsolódó vallási szertartást 16:30-kor kezdjük. A szertartás után a már szintén hagyomány jelleggel bíró karácsonyi kézműves foglalkozást tartunk a gyerekeknek, ez idő alatt a jelenlévő szülők és más felnőttek a másik helyiségben gasztronómiai bemutatót vehetnek részt és utána pedig lehetőség nyílik szerb népzene hallgatására, és ha a vendégkörnek kedve van, egyszerűbb tánclépések elsajátítására is. A rendezvény teljes egészében a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat szervezésében kerül megtartásra és a teljes költséget magunkra vállaljuk, amelynek keretösszege 160 e Ft.

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat mai közmeghallgatása után Szent Miklós nap kerül megrendezésre.

Szabó János elnök megkérdezi a jelenlévőket, hogy van-e kérdés hozzászólás a beszámolóhoz. A jelenlévők megköszönték a beszámolót és az elhangzott információkat.

Miután megállapítja, hogy kérdés hozzászólás nincs szavazást rendel el.

Szavazásnál jelen van 3 képviselő.

A határozathoz egyszerű szótöbbség szükséges

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 76/2015. (XII.12.) számú határozata

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közmeghallgatás beszámolóját egyhangúan elfogadja.

Felelős: Szabó János

Határidő: 2015. december 12.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

A közmeghallgatást meleg hangulatú közvetlen beszélgetéssel zárták.

(A közmeghallgatáson készült jelenléti ívet a jegyzőkönyv 1. számú melléklete tartalmazza, 2. számú melléklet újságban történt meghirdetés, 3. számú melléklet meghívó, amely 1082 Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában is kifüggesztésre került.)

Szabó János elnök miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 16.00 órakor bezárja.

Budapest, 2015. december 12.

Rakóczi Fazlós Zoltán
.....
jegyzőkönyv hitelesítő



[Handwritten signature]
.....
elnök

Jegyzőkönyvet írta Szabó Jánosné *Szabó Jánosné*

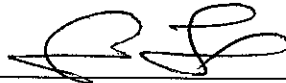
[Handwritten signature]

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat

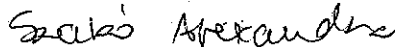
J E L E N L É T I Í V

2015. december 12-i
11. (rendes)
Képviselő-testületi üléséről

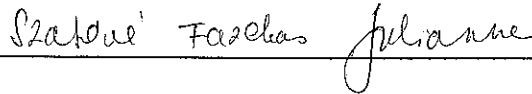
Szabó János elnök



Szabó Alexandra elnök-helyettes



Szabóné Fazekas Julianna képviselő



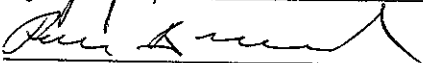
dr Szabó Andrián Alfi

OSZICZI ZOLTÁN

JURÁK LÓRÁNC

NYERJANÓBÁR

POPPÉNY



SZABÓ ANDRIÁN ALFI

NYERJANÓBÁR

OSZICZI ZOLTÁN

NYERJANÓBÁR

Empty lines for additional names

Empty lines for additional names

**A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
Képviselő-testülete**

**2015. december 12-én (szombaton) 15⁰⁰ órai
kezdettel**

KÖZMEGHALLGATÁST tart.

**Helyszín: Nemzetiségi Iroda
/ Bp. VIII. Vajdahunyad utca 1/b.**

**A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben
érintett szervezetek képviselői közérdekű
kérdéseket tehetnek fel, ill. közérdekű javaslatokat
tehetnek.**

Minden érdeklődőt szeretettel várunk !

*Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
Képviselő-testülete nevében*

Szabó János elnök

Látogatóban nyelvrokonainknál Ismerkedés a finnekkel

A Brody-vízit keretén belül finn este rendezett november 20-án a Civilek a Palotanegyedben Egyesület a Horánszky utcai H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban. Az eseményt – melynek megvalósulását Finnország budapesti nagykövetsége mellett a Józsefvárosi Önkormányzat is támogatta – Egry Attila alpolgármester nyitotta meg.



Egry Attila: Józsefvárosban számos nemzetiség él békésen egymás mellett

A késve érkezőknek már csak állóhely jutott az északi nyelvrokonaink kultúráját, szokásait, mindennapjait bemutató rendezvényen. Az estet megnyitó Egry Attila alpolgármester beszédében rámutatott: Józsefvárosban számos nemzet szülőtte él békében egymás mellett, ünnepeik, népzenejük és szokásaik gazdag, kulturális értékkel teli városrészé teszik kerületünket. A finn néppel hagyományosan baráti kapcsolata van a magyarságnak, ezért kultúrájuk, életük megismerése fontos számunkra.

Ezt követően Ari Santeri Kupsus galériatulajdonos és műgyűjtő, Józsefváros díszpolgára Pasi Tuominen, Finnország magyarországi nagykövetének üdvözlését tolmácsolta a megjelenteknek.

Az egész estés rendezvényen előadások hangzottak el a finn jelképekről, a himnuszról és népviseletről. A résztvevők hallhatták

dalaikat, gyakorolhatták táncaikat, bepillantást nyerhettek a finn vállalati kultúrába a világhírű Nokia cég modelljén keresztül, de megismerhették a nyelveink közötti rokonság nyelvészeti magyarázatát is.

Az esttel egyidejűleg nyitották meg a H13-ban a „Finnország egy építész szemével” című kiállítást. Perényi László fényképeiből. A hónap végé-

ig megtekinthető fotókon jól megfigyelhető a kevésbé ismert régi, történelmi, archaikus; és az innovatív, modern, minden újra fogékony Finnország két eltérő, de egymással jól megférő arca is.

Sramlizene és sváb rétes

Nemzetiségi est Józsefvárosban

Kitűnő hangulatú rendezvényt tartott november 13-án este a Józsefvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat a Palotanegyedben. A Horánszky utcai H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban igazi német recept szerint készített rétesrel várták az érdeklődőket, a jó hangulatról pedig az autentikus sramlizenet játszó Vargesztesei Vagányok zenekar gondoskodott. A rendezvény védnöke Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere volt.



Az est nyitányaként dr. Szabadkai Attila, a kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke olvasta fel Kocsis Máté üdvözlő sorait. A polgármester méltatta a kerületben élő nemzetiségek – és köztük a németeknek – évszázados munkáját, mellyel Jo-

A Józsefvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat folytatja a Monarchia Közéleti Klubrendezvényeit. December 16-ig, szerdánként 17 óráig tartják előadásorozatukat, melyek témái többek között a magyarországi nemzetiségek, a hagyományápolás, az Európai Unió és annak jövője lesznek. **A rendezvényre a belépés díjmentes!**
Helyszín: Nemzetiségek Háza,
1082 Bp. Vajdahunyad u. 1/B

zsefváros múltjához, jelenéhez és jövőjéhez járultak hozzá.

Ezt követően Kápolnai Kazmer, a szlovák önkormányzat elnöke ismertette a 17 éve működő nemzetiségi önkormányzatok eddigi munkáját, a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara kerületi elnöke, Bonyhady Elek pedig a józsefvárosi nemzetiségek és a Kamara kapcsolatáról számolt be.

3. sz. melléklet

Nemzetiségi önkormányzati köz meghallgatások

A köz meghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselőit közérdekű kérdéseket tehetnek fel, ill. közérdekű javaslatokat tehetnek.

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat
■ december 5. (szombat), 15 óra
Polgármesteri Hivatal
VI. kerület, Főtvös utca 3.

Józsefvárosi Ormény Önkormányzat
■ december 6. (vasárnap), 15 óra
Nemzetiségi Iroda
VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
■ december 10. (csütörtök), 18 óra
Bolgár Művelődési Ház
IX. kerület, Vagóhid utca 62.

Józsefvárosi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
■ december 11. (péntek), 16.30 óra

Nemzetiségi Iroda
VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat
■ december 11. (péntek), 17 óra
Nemzetiségi Iroda
VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b.

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
■ december 12. (szombat), 15 óra
Nemzetiségi Iroda
VIII. kerület, Vajdahunyad utca 1/b.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk.